



## DAILY INFORMATION BULLETIN

ISSUED BY GOVERNMENT INFORMATION SERVICES  
BEACONSFIELD HOUSE, HONG KONG. TEL: 5-233191

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

<u>CONTENTS</u>	<u>PAGE NO.</u>
GOVERNOR RETURNS FRIDAY .....	1
NEW PLAN TO IMPROVE TRAFFIC FLOW IN HUNG HOM AND TO KWA WAN	1
PRICE AND VOLUME MOVEMENTS OF EXTERNAL TRADE FOR JANUARY-JUNE 1982 .....	4
MARCH LABOUR FORCE STATISTICS .....	7
APPLICATIONS INVITED FOR NEW MAXICAB ROUTES .....	8
ELECTION FORUMS IN WONG TAI SIN .....	8
EXHIBITION FOR HORTICULTURE ENTHUSIASTS .....	9
SWIMMING COMPETITION FOR EASTERN DISTRICT .....	9
NT BASKETBALL LEAGUE PRIZE PRESENTATION .....	10
TEMPORARY CLOSURE OF TUNNELS .....	10
CHAMBERS FOR WATER SUPPLY .....	11

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

- 1 -

GOVERNOR RETURNS FRIDAY

\* \* \*

THERE WILL BE A PHOTOGRAPHIC FACILITY IN THE AIRPORT VIP PRESS CONFERENCE ROOM TOMORROW (FRIDAY) EVENING, WHEN THE GOVERNOR SIR EDWARD YOUDE RETURNS FROM LONDON.

SIR EDWARD IS EXPECTED TO MAKE A BRIEF STATEMENT.

THE GOVERNOR AND FOUR UMELCO MEMBERS ARE DUE TO ARRIVE BY FLIGHT BR 382 AT 6.15 PM TOMORROW.

MEDIA REPRESENTATIVES ARE ASKED TO BE IN POSITION AT LEAST 15 MINUTES BEFORE THE ARRIVAL TIME.

- - - - 0 - - - -

NEW PLAN TO IMPROVE TRAFFIC FLOW IN HUNG HOM AND TO KWA WAN

\* \* \*

THE FIRST PHASE OF A THREE-STAGE SCHEME TO EASE TRAFFIC CONGESTION IN HUNG HOM AND TO KWA WAN WILL BE IMPLEMENTED ON SATURDAY (SEPTEMBER 11).

THE MAIN PURPOSE OF THE NEW PUBLIC TRANSPORT PRIORITY MEASURE IS TO IMPROVE BUS JOURNEY TIME AS WELL AS GENERAL TRAFFIC FLOW BY CURTAILING KERBSIDE ACTIVITIES, IMPROVING JUNCTION CAPACITIES AND PROVIDING BUS PRIORITY ROUTINGS, A TRANSPORT DEPARTMENT SPOKESMAN SAID TODAY.

THE WHOLE SCHEME HAS BEEN APPROVED BY THE TRAFFIC AND TRANSPORT COMMITTEE OF THE KOWLOON CITY DISTRICT BOARD, HE ADDED.

THE SECOND STAGE WILL BE CARRIED OUT ON SEPTEMBER 19, AND THE FULL SCHEME IS EXPECTED TO BE ENFORCED BY LATE OCTOBER.

MEANWHILE, THE FOLLOWING ARRANGEMENTS WILL BEGIN ON SATURDAY:

THE NORTHERN KERBSIDE LANE OF FU NING STREET BETWEEN MA TAU CHUNG ROAD AND SHING TAK STREET, THE WESTERN KERBSIDE LANE OF SHING TAK STREET, AND THE SOUTHERN KERBSIDE LANE OF FAT KWONG STREET NEAR ITS JUNCTION WITH YAN FUNG STREET WILL BE RESERVED FOR BUSES ONLY.

/URBAN CLEARWAYS .....

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

- 2 -

URBAN CLEARWAYS -- 7 AM TO 10 AM AND 4 PM TO 7 PM:

- \* MA TAU WAI ROAD BETWEEN LOK SHAN ROAD AND KOWLOON CITY ROUNDABOUT;
- \* THE WESTERN CARRIAGEWAY OF MA TAU WAI ROAD BETWEEN KIANG HSI STREET AND LOK SHAN ROAD;
- \* THE WEST SIDE OF TAM KUNG ROAD BETWEEN MA TAU WAI ROAD AND SUNG WONG TOI ROAD;
- \* THE EAST SIDE OF TAM KUNG ROAD BETWEEN MA TAU WAI ROAD AND SAN SHAN ROAD;
- \* THE SOUTH SIDE OF MA HANG CHUNG ROAD NEAR ITS JUNCTION WITH MA TAU WAI ROAD;
- \* THE SOUTH SIDE OF LOK SHAN ROAD BETWEEN MAIDSTONE LANE AND MA TAU WAI ROAD;
- \* CHI KIANG STREET BETWEEN MA TAU WAI ROAD AND TO KWA WAN ROAD; AND
- \* THE SLIP ROAD LINKING TAM KUNG ROAD WITH MA TAU WAI ROAD.

CLEARWAY RESTRICTIONS WILL ALSO BE IMPOSED ON MA TAU KOK ROAD AND FU NING STREET NEAR THEIR JUNCTIONS WITH MA TAU CHUNG ROAD FROM 7 AM TO 7 PM DAILY.

AT THE SAME TIME, SHING TAK STREET, SHEUNG HEUNG ROAD BETWEEN MA TAU WAI ROAD AND PAU CHUNG STREET, AND FU NING STREET BETWEEN SHING TAK STREET AND MA TAU CHUNG ROAD WILL BE RE-ROUTED TWO WAY.

VEHICLES OTHER THAN FRANCHISED BUSES WILL BE BANNED FROM TURNING LEFT FROM MA TAU CHUNG ROAD NORTHBOUND INTO MA TAU KOK ROAD.

KMB ROUTES NOS. 5A AND 108 TRAVELLING TOWARDS STOPS AT SHING TAK STREET WILL BE DIVERTED VIA MA TAU KOK ROAD, AND VIA FU NING STREET ON THEIR OUTWARD JOURNEYS.

BUS JOURNEY TIME AND GENERAL TRAFFIC FLOW ALONG MA TAU WAI ROAD, TO KWA WAN ROAD AND WUHU STREET IS EXPECTED TO IMPROVE CONSIDERABLY WHEN THE ENTIRE SCHEME IS INTRODUCED, THE SPOKESMAN SAID. (PLEASE SEE SCHEMATIC SKETCH.)

-----

# 紅磡/土瓜灣交通管理計劃 PUBLIC TRANSPORT PRIORITY MEASURES SCHEME — HUNG HOM AND TO KWA WAN



### LEGEND 圖示：

- EXISTING URBAN CLEARWAY  
現有禁止貨客上落區
- - - - PROPOSED URBAN CLEARWAY  
建議之禁止貨客上落區
- ..... BUS ONLY LANE  
巴士專線
- - - -> PROPOSED ROUTEING  
建議之行車路線
- - - -> EXCLUSIVE TURNS FOR BUSES  
除巴士外，不准左、右轉
- PROPOSED SIGNALIZED JUNCTION  
建議裝置燈號之路口
- - - - PROPOSED SIGNALIZED CROSSING  
建議之燈號行人過路處

PRICE AND VOLUME MOVEMENTS OF EXTERNAL TRADE  
FOR JANUARY-JUNE 1982

\*\*\*\*\*

PRICES OF BOTH DOMESTIC EXPORTS AND IMPORTS ROSE BY 9 PER CENT IN THE FIRST HALF OF 1982 AS COMPARED WITH THE FIRST HALF OF 1981, ACCORDING TO STATISTICS RELEASED TODAY BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT.

AS A RESULT, THE TERMS OF TRADE INDEX (EXPRESSED AS A RATIO OF THE DOMESTIC EXPORT PRICE INDEX TO THE IMPORT PRICE INDEX) CHANGED ONLY SLIGHTLY. THE VOLUMES OF DOMESTIC EXPORTS AND IMPORTS DROPPED BY 2 PER CENT AND 4 PER CENT RESPECTIVELY. THE PRICES OF RE-EXPORTS INCREASED BY 13 PER CENT, WITH THE VOLUME DOWN BY 3 PER CENT, SO THAT FOR TOTAL EXPORTS, PRICES WERE UP BY 10 PER CENT AND A DECREASE BY 3 PER CENT WAS RECORDED FOR THE VOLUME.

FOR THE TWELVE-MONTH PERIOD TO JUNE 1982 AS COMPARED WITH THE TWELVE MONTHS TO JUNE 1981, THE PRICES OF DOMESTIC EXPORTS, IMPORTS AND RE-EXPORTS ROSE BY 9 PER CENT, 11 PER CENT AND 10 PER CENT RESPECTIVELY. THE VOLUME OF DOMESTIC EXPORTS EXPANDED BY 4 PER CENT AND THAT OF RE-EXPORTS BY 9 PER CENT, GIVING A 6 PER CENT INCREASE IN THE VOLUME OF TOTAL EXPORTS AS AGAINST A 2 PER CENT INCREASE IN THE VOLUME OF IMPORTS.

PRICES ARE BASED ON UNIT VALUE WHICH DO NOT TAKE INTO ACCOUNT CHANGES IN THE COMPOSITION OR QUALITY OF GOODS TRADED. CHANGES IN THE VOLUME OF TRADE ARE DERIVED FROM CHANGES IN TRADE VALUES, AFTER DISCOUNTING THE EFFECT OF PRICE CHANGES.

THE CHANGES IN THE VALUE, UNIT VALUE AND VOLUME OF DOMESTIC EXPORTS BY COMMODITY GROUP ARE SHOWN BELOW :-

PERCENTAGE CHANGES COMPARING  
JAN.-JUNE 1982 WITH JAN.-JUNE 1981

	<u>EXPORT VALUE</u>	<u>EXPORT UNIT VALUE</u>	<u>EXPORT VOLUME</u>
CLOTHING (EXCEPT FUR)	+ 5	+ 12	- 6
TEXTILE FABRICS	- 1	+ 7	- 7
TEXTILE YARN AND THREAD	+ 8	- 2	+ 10
TEXTILE MADE-UPS AND RELATED ARTICLES	- 1	+ 20	- 18
ELECTRONIC COMPONENTS	- 29	- 8	- 23

/FOOTWEAR .....

	- 5 -		
FOOTWEAR	+ 6	+ 11	- 5
METAL MANUFACTURES	+ 2	+ 9	- 7
METAL ORES AND SCRAP	- 24	- 15	- 10
WATCHES AND CLOCKS	- 8	- 18	+ 11
ALL COMMODITIES	+ 6	+ 9	- 2

THE DOMESTIC EXPORT PRICES OF MOST COMMODITY GROUPS INCREASED, FROM 7 PER CENT FOR TEXTILE FABRICS TO 20 PER CENT FOR TEXTILE MADE-UPS. ON THE OTHER HAND, DECREASES IN THE DOMESTIC EXPORT PRICES WERE RECORDED FOR TEXTILE YARN AND THREAD (-2 PER CENT), ELECTRONIC COMPONENTS (-8 PER CENT), METAL ORES AND SCRAP (-15 PER CENT), AS WELL AS WATCHES AND CLOCKS (-18 PER CENT).

DECREASES IN THE VOLUME OF DOMESTIC EXPORTS WERE RECORDED FOR MOST COMMODITY GROUPS, INCLUDING METAL ORES AND SCRAP (-10 PER CENT), TEXTILE MADE-UPS (-18 PER CENT) AND ELECTRONIC COMPONENTS (-23 PER CENT). ON THE OTHER HAND, CONSIDERABLE GROWTH IN THE VOLUME OF DOMESTIC EXPORTS WAS REGISTERED FOR WATCHES AND CLOCKS (+11 PER CENT) AND TEXTILE YARN AND THREAD (+10 PER CENT).

THE CHANGES IN THE VALUE, UNIT VALUE AND VOLUME OF IMPORTS BY END-USE CATEGORY ARE SHOWN BELOW :-

PERCENTAGE CHANGES COMPARING  
 JAN.-JUNE 1982 WITH JAN.-JUNE 1981

	IMPORT VALUE	IMPORT UNIT VALUE	IMPORT VOLUME
FOODSTUFFS	+ 16	+ 10	+ 5
CONSUMER GOODS	+ 4	+ 6	- 2
FUELS	+ 8	- 1	+ 9
RAW MATERIALS AND SEMI-MANUFACTURES	+ 2	+ 10	- 7
CAPITAL GOODS	+ 5	+ 19	- 12
ALL COMMODITIES	+ 5	+ 9	- 4

WITH THE EXCEPTION OF FUELS, THE PRICES OF WHICH DROPPED BY 1 PER CENT, INCREASES IN THE PRICES OF IMPORTS BY END-USE CATEGORY RANGED FROM 6 PER CENT FOR CONSUMER GOODS TO 19 PER CENT FOR CAPITAL GOODS.

MOST OF THE MAJOR IMPORTED FOODSTUFFS INCREASED IN VOLUME TERMS, THE MORE SIGNIFICANT ONES BEING MEAT AND MEAT PREPARATIONS, LIVE POULTRY AND CEREALS AND CEREAL PREPARATIONS. ON THE OTHER HAND, THE IMPORT VOLUMES OF RICE AS WELL AS TEA AND COFFEE DROPPED CONSIDERABLY.

IN THE CONSUMER GOODS CATEGORY, SIGNIFICANT DECREASES IN IMPORT VOLUME WERE REGISTERED FOR HOUSEHOLD TYPE ELECTRICAL APPLIANCES; CAMERAS, FLASHLIGHT APPARATUS AND SUPPLIES FOR PHOTOGRAPHY; RADIOS, TELEVISION SETS, GRAMOPHONES, RECORDS, TAPE RECORDERS AND AMPLIFIERS AS WELL AS PASSENGER MOTOR CARS. THE IMPORT VOLUMES OF CLOTHING, FOOTWEAR AND TEXTILE MADE-UP ARTICLES ROSE CONSIDERABLY.

IMPORTS OF FUELS INCREASED BY 9 PER CENT IN VOLUME TERMS.

THE IMPORT VOLUME OF MOST RAW MATERIALS AND SEMI-MANUFACTURES DECLINED, AMONG THEM CRUDE ANIMAL AND VEGETABLE MATERIALS; WOOD, LUMBER AND CORK; YARN OF MAN-MADE FIBRES; WOOL AND OTHER ANIMAL HAIR AS WELL AS MAN-MADE FIBRES DROPPED SUBSTANTIALLY. THE IMPORT VOLUME OF BASE METALS EXCLUDING IRON AND STEEL; DYEING, TANNING AND COLOURING MATERIALS; AND FABRICS OF WOOL AND MIXTURES ROSE CONSIDERABLY.

MOST OF THE MAJOR IMPORTED CAPITAL GOODS DECLINED IN VOLUME TERMS, THE MORE SIGNIFICANT ONES BEING SCIENTIFIC, MEDICAL, OPTICAL, MEASURING AND CONTROLLING INSTRUMENTS AND APPARATUS; TEXTILE MACHINERY; AND ELECTRICAL MACHINERY. SUBSTANTIAL INCREASE WAS RECORDED IN THE IMPORT VOLUME OF OFFICE MACHINES.

THE CHANGES IN THE VALUE, UNIT VALUE AND VOLUME OF RE-EXPORTS BY END-USE CATEGORY ARE SHOWN BELOW :-

	PERCENTAGE CHANGES COMPARING		
	JAN.-JUNE 1982 WITH JAN.-JUNE 1981		
	RE-EXPORT VALUE	RE-EXPORT UNIT VALUE	RE-EXPORT VOLUME
FOODSTUFFS	+ 21	+ 17	+ 4
CONSUMER GOODS	+ 6	+ 9	- 2
FUELS	+ 53	+ 8	+ 41
RAW MATERIALS, AND SEMI-MANUFACTURES	+ 6	+ 14	- 7
CAPITAL GOODS	+ 27	+ 20	+ 5
ALL COMMODITIES	+ 10	+ 13	- 3

THE CHANGES IN RE-EXPORT VOLUME VARIED, RANGING FROM A 2 PER CENT DECREASE FOR CONSUMER GOODS TO A 41 PER CENT INCREASE FOR FUELS.

FURTHER DETAILS ARE CONTAINED IN THE JUNE 1982 ISSUE OF THE +HONG KONG TRADE INDEX NUMBERS+, AVAILABLE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE AT HK\$2 PER COPY.

- 7 -

## MARCH LABOUR FORCE STATISTICS

\* \* \* \*

THE DESEASONALISED UNEMPLOYMENT RATE FOR MARCH THIS YEAR WAS 3.5 PER CENT, WHICH COMPARES WITH 4.1 PER CENT ESTIMATED IN MARCH 1981 AND 3.1 PER CENT ESTIMATED IN DECEMBER 1981, ALL THREE FIGURES USING THE DEFINITIONS OF THE LABOUR FORCE SURVEY, IT IS REPORTED BY THE COMMISSIONER FOR CENSUS AND STATISTICS. BOTH THE DECREASE OF 0.6 PERCENTAGE POINT IN THE UNEMPLOYMENT RATE BETWEEN MARCH 1981 AND MARCH 1982 AND THE INCREASE OF 0.4 PERCENTAGE POINT IN THE UNEMPLOYMENT RATE BETWEEN DECEMBER 1981 AND MARCH 1982 WERE STATISTICALLY SIGNIFICANT.

COMMENTING ON THESE FIGURES, THE COMMISSIONER POINTED OUT THAT THE PROPORTION OF FIRST-TIME JOB-SEEKERS WHO HAVE JUST LEFT SCHOOL VARIES FROM MONTH TO MONTH. THE DESEASONALISED UNEMPLOYMENT RATE, WHICH HAS BEEN ADJUSTED FOR THIS SEASONAL INFLUENCE, IS THEREFORE USED IN MAKING COMPARISONS WITH THE MARCH 1981 AND DECEMBER 1981 RATES.

THE UNEMPLOYMENT FIGURE FOR MARCH 1981 WAS OBTAINED FROM A SAMPLE GENERAL HOUSEHOLD SURVEY CONDUCTED BY THE CENSUS AND STATISTICS DEPARTMENT BETWEEN FEBRUARY AND APRIL. ACCORDING TO THE DEFINITIONS OF EMPLOYMENT AND UNEMPLOYMENT USED IN THE GENERAL HOUSEHOLD SURVEY, THERE WERE 80 500 UNEMPLOYED PERSONS IN HONG KONG IN MARCH 1982, REPRESENTING 3.2 PER CENT OF THE TOTAL LABOUR FORCE. AFTER ADJUSTMENT FOR SEASONAL EFFECTS, THE UNEMPLOYMENT RATE WAS 3.4 PER CENT.

THE COMMISSIONER DREW ATTENTION TO THE SLIGHTLY DIFFERENT DEFINITIONS USED IN THE GENERAL HOUSEHOLD SURVEY COMPARED WITH THOSE USED IN THE LABOUR FORCE SURVEY. IN THE GENERAL HOUSEHOLD SURVEY, PERSONS AGED 15 AND OVER WHO WERE NOT IN EMPLOYMENT BUT WERE AVAILABLE FOR WORK AND WERE SEEKING WORK IN THE SEVEN DAYS BEFORE ENUMERATION WERE CLASSIFIED AS UNEMPLOYED. THOSE CLASSIFIED AS +UNEMPLOYED+ ALSO INCLUDED PEOPLE WHO WERE WAITING TO TAKE UP A NEW JOB; OR WHO HAD TEMPORARILY BEEN LAID OFF WORK WITHOUT PAY; OR WHO WERE AVAILABLE FOR WORK, BUT WERE NOT ACTUALLY LOOKING FOR WORK BECAUSE THEY THOUGHT THAT THERE WAS NONE TO BE HAD OR BECAUSE THEY WERE TEMPORARILY SICK.

THE SURVEY REPORT WILL SOON BE ON SALE AT THE GOVERNMENT PUBLICATIONS CENTRE, GENERAL POST OFFICE BUILDING. SIMILAR INFORMATION ON EMPLOYMENT AND UNEMPLOYMENT IS PUBLISHED EVERY THREE MONTHS.

- - - - 0 - - - -

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

- 8 -

APPLICATIONS INVITED FOR NEW MAXICAB ROUTES  
\* \* \* \*

THE TRANSPORT DEPARTMENT WILL INVITE APPLICATIONS TOMORROW (FRIDAY) FOR OPERATING MAXICABS ON 25 NEW ROUTES IN KOWLOON AND THE NEW TERRITORIES.

A SPOKESMAN FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT SAID REGISTERED OWNERS OF PUBLIC LIGHT BUSES WOULD BE ELIGIBLE TO APPLY.

+INCLUDED IN THE NEW ROUTES WILL BE FIVE FEEDER SERVICES TO THE TAI PO RAILWAY STATION TO MEET INCREASING TRANSPORT DEMAND AS A RESULT OF KCR'S ELECTRIFICATION WHILE 11 OTHER ROUTES WILL SERVE MTR COMMUTERS,+ HE SAID.

FARES WILL RANGE FROM \$0.80 TO A MAXIMUM OF \$2.

DETAILS OF THE SERVICES WILL BE SPECIFIED IN THE APPLICATION FORMS, WHICH CAN BE OBTAINED FROM THE TRANSPORT DEPARTMENT'S HEADQUARTERS AT 32 OI KWAN ROAD, WAN CHAI, ITS REGIONAL OFFICES AT PARK-IN COMMERCIAL CENTRE, MONG KOK, AND AT 26-38 HIU KWONG STREET, KWUN TONG, AND FROM THE NEW TERRITORIES DISTRICT OFFICES.

COMPLETED APPLICATION FORMS MUST BE SUBMITTED BY REGISTERED POST TO THE TRANSPORT DEPARTMENT'S HEADQUARTERS BY 5 PM ON FRIDAY, OCTOBER 1, 1982.

LATE APPLICATIONS WILL NOT BE ACCEPTED.

- - - - 0 - - - -

ELECTION FORUMS IN WONG TAI SIN  
\* \* \*

THE CITY DISTRICT OFFICE (WONG TAI SIN) WILL HOLD A SERIES OF FORUMS TO GIVE CONSTITUENTS FURTHER OPPORTUNITIES TO ASSESS THE CANDIDATES FOR THE DISTRICT BOARD ELECTIONS DUE ON SEPTEMBER 23.

A FORUM FOR THE LOWER WONG TAI SIN CONSTITUENCY WILL BE HELD AT 3 PM ON SUNDAY (SEPTEMBER 12) AT THE WONG TAI SIN COMMUNITY CENTRE.

AT 8.30 PM THE SAME DAY, THE UPPER WONG TAI SIN AND FUNG WONG CONSTITUENCIES WILL GIVE A FORUM AT THE FUNG MING HALL OF WONG TAI SIN TEMPLE.

THE SAN PO KONG CONSTITUENCY WILL HOLD ITS FORUM AT 3 PM ON SEPTEMBER 19 AT THE HALL OF HO LAP COLLEGE.

- - - - 0 - - - -

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

- 9 -

EXHIBITION FOR HORTICULTURE ENTHUSIASTS  
\* \* \* \*

A THREE-DAY EXHIBITION ON HORTICULTURE WILL BE HELD IN THE NORTH DISTRICT TOWN HALL IN SHEUNG SHUI FROM SATURDAY (SEPTEMBER 11).

THE EXHIBITION IS BEING ORGANISED BY THE HORTICULTURE SUB-COMMITTEE OF THE NORTH DISTRICT ARTS ADVANCEMENT ASSOCIATION, THE DISTRICT OFFICE AND NORTH DISTRICT COMMUNITY CENTRE, WHILE THE LOCAL DISTRICT BOARD HAS ALLOCATED \$16 000 TO SPONSOR THE EVENT.

MORE THAN 300 ITEMS WILL BE ON DISPLAY AND FIVE SEMINARS WILL BE GIVEN ON FLOWER ARRANGEMENT, POT PLANTING, BONSAI AND OTHER HORTICULTURAL TOPICS.

EACH SEMINAR WILL BE ACCOMPANIED BY A LUCKY DRAW.

THE DISTRICT OFFICER NORTH, MR STUART HARBINSON, AND A DISTRICT BOARD MEMBER, MR CHEUNG KUEN, WILL OFFICIATE AT AN OPENING CEREMONY TO BE HELD AT 11 AM.

OTHER PRINCIPAL GUESTS WILL INCLUDE THE CHAIRMAN OF THE NORTH DISTRICT ARTS ADVANCEMENT ASSOCIATION, MR LIU CHING-LEUNG, AND THE CHAIRMAN OF THE ASSOCIATION'S HORTICULTURE SUB-COMMITTEE, MR WONG DING-TIN.

- - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE OPENING CEREMONY OF THE EXHIBITION AND SEMINARS TO BE HELD AT 11 AM ON SATURDAY (SEPTEMBER 11) AT THE NORTH DISTRICT TOWN HALL AT LUNG SUM AVENUE, SHEUNG SHUI.

- - - - 0 - - - -

SWIMMING COMPETITION FOR EASTERN DISTRICT  
\* \* \* \*

ABOUT 500 YOUTHS IN THE EASTERN DISTRICT WILL PARTICIPATE IN THE REGION'S 1982 SWIMMING COMPETITION ON SATURDAY (SEPTEMBER 11) AT THE VICTORIA PARK SWIMMING POOL.

THE COMPETITION, TO BE HELD FROM 1.30 PM TO 6 PM, IS BEING ORGANISED BY THE EASTERN DISTRICT BOARD, THE RECREATION AND SPORTS SERVICE (EASTERN), AND THE EASTERN DISTRICT RECREATION AND SPORTS ADVANCEMENT ASSOCIATION.

THE TEN AREA COMMITTEES OF THE DISTRICT WILL ALSO SEND A TEAM EACH FOR THE CONTEST.

OFFICIALS ATTENDING THE OPENING CEREMONY WILL INCLUDE THE CITY DISTRICT COMMISSIONER (EASTERN), MR CHARLES GATELY, THE REGIONAL RECREATION AND SPORTS OFFICER, MR JOHNNY WOO, THE EASTERN DISTRICT BOARD MEMBER, MADAM ANITA CHAN LAI-LING, AND THE PRESIDENT OF EASTERN DISTRICT RECREATION AND SPORTS ADVANCEMENT ASSOCIATION, MR SIU MING.

- - - - 0 - - - -

- 10 -

NT BASKETBALL LEAGUE PRIZE PRESENTATION

\* \* \* \* \*

THE SECRETARY FOR CITY AND NEW TERRITORIES ADMINISTRATION, MR DAVID AKERS-JONES, WILL OFFICIATE AT A PRIZE PRESENTATION CEREMONY OF THE SECOND NEW TERRITORIES INTER-DISTRICT BASKETBALL LEAGUE ON SATURDAY (SEPTEMBER 11).

YUEN LONG WON THE MEN'S CHAMPIONSHIP AND NORTH DISTRICT THE WOMEN'S CHAMPIONSHIP BY BEATING THE TEAMS FROM SEVEN OTHER DISTRICTS IN A SERIES OF MATCHES HELD OVER THE PAST FOUR MONTHS.

ALSO ATTENDING THE CEREMONY WILL BE THE SHA TIN DISTRICT OFFICER, MR DONALD TSANG, THE CHAIRMAN OF THE NEW TERRITORIES INTER-DISTRICT SPORT CO-ORDINATING COMMITTEE, MR CHIU YIM-SHUN, AND THE CHAIRMAN OF THE NEW TERRITORIES INTER-DISTRICT BASKETBALL LEAGUE CO-ORDINATING COMMITTEE, MR LAU HON-KIT.

- - - - -

NOTE TO EDITORS:

YOU ARE INVITED TO COVER THE EVENT AT 11 AM ON SATURDAY AT THE KIANGSU-CHEKIANG COLLEGE IN WO CHE ESTATE, SHA TIN.

- - - - 0 - - - -

TEMPORARY CLOSURE OF TUNNELS

\* \* \* \* \*

THE AIRPORT TUNNEL WILL BE CLOSED TO TRAFFIC FROM 10 PM ON SATURDAY (SEPTEMBER 11) UNTIL 5 AM ON MONDAY (SEPTEMBER 13) TO ALLOW TESTING OF NEW SURVEILLANCE EQUIPMENT.

DURING THE CLOSURE, HUNG HOM-BOUND VEHICLES ALONG WAI YIP STREET WILL BE DIVERTED VIA PRINCE EDWARD ROAD EAST AND MA TAU CHUNG ROAD.

VEHICLES HEADING FOR KOWLOON BAY AREA WILL BE DIVERTED VIA KOWLOON CITY ROAD, SUNG WONG TOI ROAD, MA TAU CHUNG ROAD, PRINCE EDWARD ROAD EAST AND WAI YIP STREET.

MEANWHILE, A SPOKESMAN FOR THE TRANSPORT DEPARTMENT REMINDED MOTORISTS THAT THE ABERDEEN TUNNEL WOULD BE CLOSED AT 10.30 PM ON SATURDAY (SEPTEMBER 11) BUT ONE TUBE WOULD RE-OPEN TO TWO-WAY TRAFFIC FROM 6.30 AM ON MONDAY (SEPTEMBER 13).

- - - - 0 - - - -

THURSDAY, SEPTEMBER 9, 1982

- 11 -

CHAMBERS FOR WATER SUPPLY  
\* \* \*

THE WATER SUPPLIES DEPARTMENT WILL CONSTRUCT A LARGE VALVE CHAMBER AT SHEUNG SHUI NEAR THE RAILWAY STATION ON SAN FUNG AVENUE AS WELL AS FOUR SMALLER VALVE CHAMBERS AND A BATTERY HOUSE ON EITHER SIDE OF TAI PO ROAD AT TAU PASS (KIU TAU).

TENDERS HAVE BEEN INVITED FOR THE PROJECT.

A DEPARTMENT SPOKESMAN SAID THE CHAMBER STRUCTURES WOULD BE CONSTRUCTED IN REINFORCED CONCRETE AND THAT ALL THE VALVE CHAMBERS AND ASSOCIATED PIPEWORK WOULD BE BURIED.

+THE VALVE CHAMBERS ARE REQUIRED TO INTER-CONNECT THE EXISTING AND NEW PIPELINES USED FOR CONVEYING WATER FROM CHINA WITH A VIEW TO IMPROVING THE FLEXIBILITY OF CAPACITY OF THE OVERALL SYSTEM,+ THE SPOKESMAN SAID.

WORK IS EXPECTED TO START IN NOVEMBER AND TAKE 28 MONTHS TO COMPLETE.

- - - - 0 - - - -